

**Additional Agreement Add on Within Day  
to Contract No. [...]**



**Within-Day**

between

**VNG Gasspeicher GmbH  
Maximilianallee 2  
04129 Leipzig  
Germany**

– hereinafter referred to as “VGS” –

and

**[Company]  
[Street]  
[Postcode], [city/town]  
[Country]**

– hereinafter referred to as “Customer” –

– hereinafter collectively referred to as “Contractual Partners” –

## § 1 General Provisions

- (1) VGS and the *Customer* have entered into the Contract No. [...] (“Base Contract”). The subject matter of this Additional Agreement shall be the framework conditions for contracting additional *unbundled capacities injection rate* and/or *withdrawal rate* to this Base Contract by means of an individual additional booking (*cf. § 2*) by the *Customer*. These additional *unbundled capacities* shall be firm *capacities* that are available from VGS on short notice and that VGS offers to their *Customers* as Within Day capacities.
- (2) The regulations of this Additional Agreement shall form a part of each individual additional booking of additional *unbundled capacities injection rate* and/or *withdrawal rate*.
- (3) The terms printed in italics in this Additional Agreement shall be terms the meaning of which is determined in accordance with the “General Terms and Conditions of VGS for the Storage of Gas at the Underground Storage Facilities operated by VGS”, valid from April 1, 2017, which may be retrieved at [www.vng-gasspeicher.de](http://www.vng-gasspeicher.de).

## § 2 Capacities

Within Day capacities shall be *capacities* that the *Customer* shall be permitted to request on a certain *gas day* until the end of that *gas day* and in a certain quantity for the period from 10 a.m. to 6 a.m.

The *capacities* shall be utilizable without regard to a *characteristic*. Contracting the *capacities* shall be subject to availability.

## § 3 Booking Method for Performing an Individual additional Booking

- (1) The Within Day capacities shall be contracted by means of an individual additional booking. In order to be able to perform such an individual additional booking, the *Customer* shall request with a lead time of three (3) hours before the notified usage of the Within Day capacities (earliest possible start of the usage: 10 a.m. of the respective *gas day*) the desired additional *unbundled capacities injection rate* and/or *withdrawal rate* for the remaining *gas day* by email from VGS subsequent to a prior notification by telephone at the following number: +49 (0)341 443 6767. The email shall be addressed to the Dispatching (24/7) of the department Storage Operations (Operative Abwicklung) of VGS ([operations@vng-gasspeicher.de](mailto:operations@vng-gasspeicher.de)). After the receipt of the email, VGS shall examine in a non-discriminatory way, whether and – if applicable – at which amount the requested Within Day capacities are available. Provided that such an additional booking is possible, VGS shall send to the *Customer* for that purpose by email the form

“Additional Booking of Within Day Capacities” (cf. **Annex 1** to this Agreement), which shall be completely filled in. The submission of the form by email shall be deemed to constitute a binding offer by VGS regarding the additional booking of additional *unbundled capacities injection rate and/or withdrawal rate* at the capacity fee determined in **Annex 1**. VGS shall adhere to this offer until the time determined in **Annex 1** (time limit for acceptance); VGS shall in principle set this time limit in a way that is has a duration of 30 minutes after sending the offer. The *Customer* shall accept the offer within the time limit indicated above by signing and returning the form submitted by VGS by email to [operations@vng-gasspeicher.de](mailto:operations@vng-gasspeicher.de); the time of the receipt of the declaration of acceptance shall be authoritative for the determination whether the acceptance was declared in due time.

- (2) By means of the acceptance of the offer by the *Customer* in due time, the additional booking of the *unbundled capacities* shall be deemed to be contracted and the *capacities* shall be available to the *Customer* for the usage on a firm basis.
- (3) VGS shall process the requests in the chronological order of their receipt (first come – first served).
- (4) Provided that VGS is compelled to reject the individual booking request subsequent to a careful and non-discriminatory examination due to a lack of free *capacities* or for other reasons, VGS shall state reasons for the rejection in textual form (statement of rejection).

#### § 4 Additional Fee

- (1) The *customer* shall pay to VGS for the additional provision of the *unbundled capacity* an additional *capacity fee* set out in **Annex 1** “Additional Booking of Within Day Capacities“ fixed and quantified by VGS.
- (2) The amounts listed in **Annex 1** are net amounts. Additionally, the *customer* has to pay the value added tax (VAT) in the particular legal amount as well as any taxes and dues in accordance with the Base Contract.

#### § 5 Term and Termination

- (1) This contract shall be concluded for an indefinite period of time. It ends no later than the end of the Base Contract.
- (2) The parties shall be entitled to terminate it at any time in writing, whereby a notice period of 4 weeks shall be observed.

## § 6 Miscellaneous

- (1) This supplementary agreement to the Base Contract shall become effective upon signing by both *contractual partners*.

The contract and its **Annex 1** " Additional Booking of Within Day Capacities " shall be made out in two copies with each *contractual partner* to receive one copy after signing.

- (2) If and insofar as this supplementary agreement does not contain deviating regulations for the Base Contract including its annexes, the terms of the Base Contract and its annexes shall remain in full force.

-----

## Additional Booking and Nomination of Within Day Capacities

Dear Sir or Madam,

VGS hereby declares in a binding way an offer regarding the additional booking of additional unbundled capacities to the Base Contract No. \_\_\_\_\_ as follows:

---

### Unbundled Additional Capacity

---

(Mark injection by "+", withdrawal by "-!")

Additional Fee <sup>1</sup>	[...] €/(MWh/h)/h   [...] €/(thousand m <sup>3</sup> /h)/h	
Gas Day	Hour	Injection Rate/Withdrawal Rate
	- 6:00 a.m.	MWh/h

This offer shall expire at \_\_\_\_\_ a.m./ p.m. and may therefore only be accepted until the aforementioned time. The offer shall only be valid in connection with the accompanying email that shall signed by VGS by text form.

Please return to: [operations@vng-gasspeicher.de](mailto:operations@vng-gasspeicher.de)

---

### Binding acceptance of the offer of VGS regarding the additional booking of Within Day capacities

We hereby declare the acceptance of the aforementioned binding offer of VGS regarding the additional booking of additional unbundled capacities.

---

Customer / name, position

---

Signature and company stamp

---

<sup>1</sup> Additional Fee depends on the measurement of the capacities of the basic contract in Nm<sup>3</sup> or kWh and can be found in booking form published on the VGS website. It will be adjusted at a short notice depending on the market situation.

**Zusatzvereinbarung Add on Within-Day**  
**zum Vertrag Nr. [...]**



zwischen

**VNG Gasspeicher GmbH**  
**Maximilianallee 2**  
**04129 Leipzig**

- nachstehend „VGS“ genannt -

und

**Firma**  
**Straße**  
**PLZ, Ort**

- nachstehend „Kunde“ genannt -

- nachstehend zusammen „Vertragspartner“ genannt -

## § 1 Allgemeines

- (1) Zwischen VGS und dem *Kunden* besteht der Vertrag Nr. [...] („Basisvertrag“). Gegenstand dieser Zusatzvereinbarung sind die Rahmenbedingungen für die Kontrahierung von zusätzlichen *ungebündelten Kapazitäten Einspeicherleistung* und/oder *Ausspeicherleistung* zu diesem Basisvertrag im Wege einer Einzelzubuchung (vgl. § 2) durch den *Kunden*. Bei diesen zusätzlichen *ungebündelten Kapazitäten* handelt es sich um von VGS kurzfristig verfügbare feste *Kapazitäten*, welche VGS ihren *Kunden* als Within-Day Kapazitäten anbietet.
- (2) Die Regelungen dieser Zusatzvereinbarung sind Bestandteil einer jeden Einzelzubuchung von zusätzlichen *ungebündelten Kapazitäten Einspeicherleistung* und/oder *Ausspeicherleistung*.
- (3) Bei den innerhalb dieser Zusatzvereinbarung kursiv dargestellten Begrifflichkeiten handelt es sich um Begriffsbestimmungen nach Maßgabe der „Allgemeinen Geschäftsbedingungen der VGS für die Speicherung von Gas in den von VGS betriebenen Untergrundgasspeichern“, gültig ab 01.04.2017, die unter [www.vng-gasspeicher.de](http://www.vng-gasspeicher.de) abrufbar sind.

## § 2 Kapazitäten

Within-Day Kapazitäten sind *Kapazitäten*, die von dem *Kunden* in einer bestimmten Menge für den Zeitraum von 10:00 Uhr bis 06:00 Uhr an einem bestimmten *Gastag* bis zum Ende dieses *Gastages* angefragt werden können.

Die *Kapazitäten* sind ungeachtet einer *Kennlinie* nutzbar. Die Kontrahierung der *Kapazitäten* steht unter dem Vorbehalt der Verfügbarkeit.

## § 3 Buchungsweg zur Vornahme einer Einzelzubuchung

- (1) Die Within-Day Kapazitäten werden im Wege der Einzelzubuchung kontrahiert. Um eine solche Einzelzubuchung vornehmen zu können, fragt der *Kunde* mit einer Vorlaufzeit von drei (3) Stunden vor avisierte Nutzung der Within-Day Kapazitäten (frühestmöglicher Nutzungsbeginn 10:00 Uhr des *Gastages*) die gewünschten zusätzlichen *ungebündelten Kapazitäten Einspeicherleistung* und/oder *Ausspeicherleistung* für den Rest des *Gastages* unter vorhergehender telefonischer Ankündigung unter: +49 (0)341 443 6767 per E-Mail bei VGS an. Die E-Mail ist an das Dispatching (24/7) des Fachbereichs Operative Abwicklung ([operations@vng-gasspeicher.de](mailto:operations@vng-gasspeicher.de)) der VGS zu richten. Nach Eingang der E-Mail prüft VGS diskriminierungsfrei, ob und gegebenenfalls in welcher Höhe die angefragten Within-Day Kapazitäten zur Nutzung zur Verfügung stehen.

Soweit eine solche Zubuchung möglich ist, übersendet VGS dem *Kunden* hierfür per E-Mail das vollständig ausgefüllte Formular „Zubuchung von Within-Day Kapazitäten“ gemäß **Anlage 1** zu dieser Vereinbarung. Die Übersendung des Formulars per E-Mail gilt als verbindliches Angebot seitens VGS auf Zubuchung von zusätzlichen *ungebündelten Kapazitäten Einspeicherleistung* und/oder *Ausspeicherleistung* zu dem in der **Anlage 1** festgesetzten Leistungsentgelt. VGS hält sich an dieses Angebot bis zu dem in der **Anlage 1** bestimmten Zeitpunkt gebunden (Annahmefrist); VGS wird diese grundsätzlich so bemessen, dass diese 30 min ab Versand des Angebotes beträgt. Die Annahme des Angebotes durch den *Kunden* erfolgt innerhalb der vorgenannten Frist durch Unterzeichnung und Rücksendung des von VGS übersandten Formulars per E-Mail an [operations@vng-gasspeicher.de](mailto:operations@vng-gasspeicher.de); für die Rechtzeitigkeit der Annahme ist der Zugang der Annahmeerklärung bei VGS maßgeblich.

- (2) Mit der rechtzeitigen Annahme des Angebotes durch den Kunden gilt die Zubuchung der *ungebündelten Kapazität* als kontrahiert und dem *Kunden* stehen die *Kapazitäten* zur Nutzung auf fester Basis zur Verfügung.
- (3) VGS bearbeitet die Anfragen in der zeitlichen Reihenfolge ihres Zugangs (first come - first served).
- (4) Sofern VGS die Einzelbuchungsanfrage nach sorgfältiger und diskriminierungsfreier Prüfung mangels frei verfügbarer *Kapazitäten* oder aus anderen Gründen ablehnen muss, wird VGS die Ablehnung in Textform begründen (Ablehnungserklärung).

#### § 4 Zusätzliches Entgelt

- (1) Der *Kunde* zahlt an VGS für die zusätzliche Bereitstellung der *ungebündelten Kapazität* ein in **Anlage 1** „Zubuchung von Within-Day Kapazitäten“ von VGS festgesetztes und beziffertes zusätzliches *Leistungsentgelt*.
- (2) Bei den in **Anlage 1** aufgeführten Beträgen handelt es sich um Nettobeträge. Der Kunde hat zusätzlich die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe sowie etwaige Steuern und Abgaben zu zahlen.

#### § 5 Laufzeit und Kündigung

- (1) Diese Zusatzvereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. Sie endet spätestens mit Beendigung des Basisvertrages.
- (2) Die Zusatzvereinbarung kann von beiden Parteien jederzeit unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von vier (4) Wochen schriftlich gekündigt werden.

Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt hiervon unberührt.

## § 6 Sonstiges

- (1) Diese Zusatzvereinbarung zum Basisvertrag tritt mit Unterzeichnung durch beide Vertragspartner in Kraft. Der Vertrag nebst seiner **Anlage 1** „Zubuchung von Within-Day Kapazitäten“ wird zweifach ausgefertigt, wovon jeder *Vertragspartner* nach Unterzeichnung eine Ausfertigung erhält.
- (2) Sofern und soweit diese Zusatzvereinbarung keine abweichenden Regelungen zum Basisvertrag einschließlich seiner Anlagen enthält, gelten die Bestimmungen des Basisvertrages einschließlich seiner Anlagen uneingeschränkt fort.

## VNG Gasspeicher GmbH

Leipzig, den

.....  
Name, Position in Druckbuchstaben

.....  
Name, Position in Druckbuchstaben

.....  
Unterschrift

.....  
Unterschrift

**[Kunde / Storage Customer]**

[...], den/this

---

Name, Position in Druckbuchstaben/  
name, position, please print

---

Name, Position in Druckbuchstaben/  
name, position, please print

---

Unterschrift/signature

---

Unterschrift/signature

## Zubuchung von Within-Day Kapazitäten

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit erklärt VGS verbindlich ein Angebot auf Zubuchung von zusätzlichen ungebündelten Kapazitäten zum Basisvertrag Nr. \_\_\_\_\_ wie folgt:

### Ungebündelte zusätzliche Kapazität

(Einspeicherung mit „+“, Ausspeicherung mit „-“ kennzeichnen!)

<b>Zusätzliches Entgelt<sup>1</sup></b>	[...] €/ (MWh/h)/h   [...] €/ (Tsd. m <sup>3</sup> /h)/h	
<b>Gastag</b>	<b>Stunde</b>	<b>Einspeicherleistung/Ausspeicherleistung</b>
	– 06:00 Uhr	MWh/h

**Dieses Angebot verliert seine Gültigkeit \_\_\_\_\_ Uhr und kann daher nur bis zum vorgenannten Zeitpunkt angenommen werden. Das Angebot gilt nur im Zusammenhang mit der seitens VGS per Textform unterzeichneten Versand-E-Mail!**

**Zurück an:** [operations@vng-gasspeicher.de](mailto:operations@vng-gasspeicher.de)

### Verbindliche Annahme des Angebotes der VGS auf Zubuchung von Within-Day Kapazitäten

Hiermit erklären wir die Annahme des obigen verbindlichen Angebotes der VGS auf Zubuchung von zusätzlichen ungebündelten Kapazitäten.

\_\_\_\_\_  
Kunde / Name, Position

\_\_\_\_\_  
Unterschrift und Firmenstempel

<sup>1</sup> Leistungsentgelt richtet sich nach der Maßeinheit der Kapazitäten des Basisvertrages in Nm<sup>3</sup> oder kWh und ist dem auf der Website der VGS veröffentlichten Buchungsformular zu entnehmen. Es wird entsprechend der Marktsituation angepasst.